



大会

第六十六届会议

正式记录

第一次全体会议

2011年9月13日星期二下午3时举行
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

下午3时10分开会。

(以英语发言)

临时议程项目1

大会主席宣布会议开幕

主席(以阿拉伯语发言)：我宣布大会第六十六届会议开幕。

主席致辞

主席(以阿拉伯语发言)：我今天极为荣幸地作为大会第六十六届会议主席向各位成员发言。我要借此机会深切感谢潘基文秘书长阁下致力于本组织的使命，在联合国所面临的复杂而棘手的问题上发挥了强有力的领导作用。

我与潘基文先生之间有着牢固而卓有成效的合作关系。在本届会议期间，我将始终坚定致力于同他密切合作以履行我的职责。潘基文先生已采取主动行动，在今后两周组织召开一系列非常重要的高级别会议。这些会议将讨论当今许多紧迫问题。我衷心祝愿这些会议圆满成功。

我还要向我的前任、大会第六十五届会议主席约瑟夫·戴斯先生阁下及其工作团队表示诚挚谢意。戴斯先生成功地向前推进了大会议程上的重要议题。我打算在他任职期间所取得的令人瞩目成就，包括他为加强全球治理架构所作努力的基础上再接再厉。

我们是在各国历史上一个紧要关头来到一起的。全球各地的人们正在质疑本国的施政体系，而不再害怕要求得到他们理应拥有的东西，并且正在积极寻求变革。自然环境正在对人类的虐待行为作出反应，以似乎无止境的自然灾害以及由此造成的人道主义危机进行反击。世界经济正面临自大萧条以来最严重的金融危机，极有可能破坏生计稳定，损害我们争取增长和繁荣的全球努力。受压迫的人民以及生活在外国占领之下的人们渴望自由，并且日益相互依存。

世界正在迫使我们重新思考我们联合国的处事方式。子孙后代将认为我们应当对我们应对这些严重问题的方式承担责任。因此，大会第六十六届会议是我们的机会，可借以界定我们在历史上这一决定性时刻的位置。这是我们的机会，可借以证明我们作为国际社会有着寻求富有创意和远见的解决办法的勇气、智慧和毅力，证明我们已吸取过去的经验教训，而且面对选择武力和暴行的少数人，我们选择和平、人权和民主。

作为大会第六十六届会议主席，我坚定致力于同各位成员合作，为建立团结一致的全球伙伴关系架设桥梁。开展强有力的协作以及建立共识对于成功向前推进大会本届会议议程至关重要。要想取得成功，我

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-49488 (C)



们还必须加强南南合作和三角合作，以及不同文明之间的对话，并与所有主要利益攸关方接触，以帮助确保采取符合国际法的包容性和可持续解决办法。一个由富有才干的卡塔尔外交官领导的非常干练的团队将支持我的工作。这个团队是经过我精心挑选的，反映了本大会堂所固有的多样性。

(以阿拉伯语发言)

第六十六届会议的议程项目众多，内容丰富。要想推进摆在我们面前的众多议题，我们必须作出艰苦努力，秉公办事，相互合作。我已确定四个主要重点领域；我认为，这些领域将有助于安排我们本届会议期间的工作。

第一个领域是和平解决争端。历史表明，通过和平手段达成的解决方案，包括通过调解努力促成的解决方案，能确保以成本效益最高而且最持久的办法解决冲突。在当今世界，寻求以和平手段解决争端的必要性已变得比任何时候都更为重要、更为迫切。出于这一原因，我建议以“调解在解决争端中的作用”为今年一般性辩论的主题。当然，这个主题具有广泛性和多面性。我期望会员国从自己的经验和认知角度出发来探讨这个问题的不同方面。

过去几年，我们看到在联合国内和许多地区出现利用调解努力和其他工具实现和平解决的势头。我打算在第六十六届会议期间积极推进这方面的工作，不仅是为了继续先前的工作，并且是为了加强这一势头。我认为，大会应通过其自身振兴更加积极地介入调解问题并加强这方面的能力，以便其能够在此国际关系重要关头发挥世界首要调停者的作用。

今年的第二个重要优先领域是联合国改革与振兴。本组织建立在坚实基础之上，但其机构是在二战后时期设计而成的。当今世界已经变得更加相互依存、复杂，节奏更快。变是生命循环的要素。坦承联合国成立六十年后需要改革，并非羞耻之事。联合国为了保持其相关性与正当性必须调整，以适应目前全球挑战。

在本届大会上，让我们振兴大会的工作，使之保持必要的政治力量，保持其效率、效能和代表性。支持大会早期应对国际社会共同关心的紧急事态尤为重要。为了保持其正当性，展示强大的政治意愿，落实大会先前通过的决议和决定也很重要。让我们在先前努力的基础上再接再厉，改革安全理事会，并凭借会员国的集体意志，进一步推进此种努力。

让我们加强大会、秘书长、安全理事会和经济及社会理事会之间的互动与真正平衡，解决和平与安全问题的同时，同时尊重《宪章》为其各自确立的职权。让我们继续确保大会同民间社会、非政府组织和私营部门之间的互动。

我们通过给予联合国适当重视，将确保其保留全球决策中心和国际和平与安全世界首要论坛的应有地位。这是会员国的责任。这是我们的责任。我呼吁每个成员帮助实现这一目标。

本届大会的第三个优先领域是改善预灾应灾工作。最近，自然和人为灾害空前激增。地球的温度在上升，地球板块在移动，土地在干涸。世界各地居民面临脆弱性增加、粮食无保障、卫生和教育危机。要解决这些严重问题，我们必须加强各种行为体之间的合作。我们必须投资备灾工作，努力减少自然灾害的威胁和易受自然灾害影响的脆弱性。

实现这一目标的办法之一是进一步建设脆弱地区的能力，提高他们的能力和使其更能自立，而非仅仅提供灾后救济。我们必须提供充分的道义和财政支持，帮助索马里恢复和平与安全，索马里人民面临饥荒和一场难以想象的大规模人道主义灾难。我将竭尽全力使大会重视这场仍在发生的危机。

我们必须认识到，人道主义问题也是发展问题，成功防范自然灾害对我们实现千年发展目标(千年目标)的能力有直接影响。我决心与每一个会员国合作，加强我们的应对工作，采取更加整体协调的方针。

第四个重点领域是可持续发展和全球繁荣。这也是秘书长工作的一个重要支柱。今年将是推进可持续

发展议程的重要年头。将于下周举行的荒漠化问题高级别会议，将为即将召开的联合国可持续发展大会（里约+20）和即将在大韩民国举行的联合国防治荒漠化公约缔约方会议第十届会议带来势头。

6月举行的里约+20会议将提供独特机会，使国际社会能够重新承诺致力于可持续发展、消除贫困和实现千年发展目标。我决心积极参加会议筹备工作，以期继续就会议目标和主题保持公开和透明的对话。我完全相信，所有193个会员国都希望里约+20会议朝前看，借鉴过去的经验教训，重申可持续发展需坚持经济、社会和环境三者间的平衡，并以人为我们努力的中心。

关于气候变化问题，一个重要的优先问题将是保护受地球气温上升影响最严重的人权。只有在共同但有区别的责任原则基础上，通过发展中国家和发达国家之间伙伴合作，才能有效地解决这一挑战。

今年将在德班举行联合国气候变化大会与会方第十七次会议。我谨敦促世界各国领导人立即采取有力行动，为今世后代保护全球气候。我祝愿各会员国在这些重要会议上取得成功丰硕的成果。

今年，我们还将庆祝非洲发展新伙伴关系十周年，这是一个帮助整个非洲解决贫困和不发达问题的重要框架。实现千年发展目标的期限即将到来，并且由于我们正面临全球经济动荡，因此改善全球治理和找到创新筹资方法将继续摆在我们的议程上。正如秘书长多次所说的那样，各大集团均应共同努力解决全球金融危机。没有人能够单独解决该问题。联合国应当是讨论该问题的核心论坛。

(以英语发言)

我希望这四个方面将成为我们在本届会议期间重点努力的框架。当然，还会有很多其它问题需要我们处理，包括推进关于国际恐怖主义的全面公约和加强建设和平架构问题。在本届会议期间，大会将广泛审议与发展、人权以及全球安全有关的敏感问题，并将审议经常预算分摊比额表。我的办公室和我本人将

与每个附属机构密切合作，确保政府间进程考虑到各种看法并达成协商一致的解决办法。也是在本届会议期间，我将强调必须全面、切实落实联合国各项宣言和方案。

今年对于裁军问题特别是核裁军问题来说将是重要的一年。核裁军仍是联合国一项突出的、更加紧迫的优先工作。2012年裁军会议议程显然非常繁忙，其中包括联合国武器贸易条约会议和《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》审议大会。我向大会保证，我将与有关各方协商，并将作出一切必要努力，以便在这方面实现人们等待已久的显著进展。

关于摆在我们面前的每一个问题，我保证寻求共识、建立伙伴关系，以及注重落实和取得实效。我在联合国外交使团工作了20年，我将各位成员视为我的朋友和家人。我将依赖他们的合作和支持，来推进大会工作。

情况千变万化。我们面前有一个独特的机会进行变革并确保我们的未来使最弱势者更安全，贫困者更繁荣、对地球更友善。我对有机会担任大会主席感到谦卑，我期待我们能够开展密切而成功的合作，为人类共同努力。

临时议程项目 2

默祷或默念一分钟

主席(以阿拉伯语发言)：在根据议事规则第六十二条的规定，请各位代表起立默祷或默念一分钟之前，我提议我们在这样做的时候，也缅怀已故秘书长达格·哈马舍尔德逝世50周年。

我现在请各位代表起立，默祷或默念一分钟。

大会成员默祷或默念一分钟。

主席(以阿拉伯语发言)：我今天荣幸地和大会成员一道，缅怀已故联合国第二任秘书长达格·哈马舍尔德。哈马舍尔德先生是一位智者，是联合国精神和

目标的化身。他将自己的一生奉献给了服务全人类的事业。

他于 1931 年开始工作，在瑞典担任公务员。哈马舍尔德先生在联合国早期担任秘书长时，在确定联合国工作方法方面发挥了重要作用。他坚信预防性外交。他奔波于世界各地，亲自帮助满足各国包括新独立国家的需要。

他致力于推动在实现中东和平方面取得进展。哈马舍尔德先生推动建立了首支联合国紧急部队，部署该部队以监测苏伊士运河地区发生的暴力行为。他是今天被称为维持和平部队的推动者。

除了在全球努力缔造和平外，他还对组成联合国力量结构的人深信不疑。在他的领导下，制定了首批规章，明确了联合国工作人员的职责和职能，确立了他们作为国际公务员所具有的独立性。他为设立“默思室”付出了时间和精力，默思室是专门为各种信仰和宗教人士设计的。

哈马舍尔德先生确定了工作标准，这样我们才能够在今天一起努力，在阿拉伯世界取得空前进展、遭遇国际金融危机以及发生各种天灾人祸时实现他所憧憬的目标。我们必须在哈马舍尔德先生的远见以及他对和平、国际合作及联合国普遍性的坚定信念的指导下，继续努力工作。

哈马舍尔德先生曾一再说，没有比为自己的国家和人类慷慨效力、不懈努力更让人心满意足的生活了。让我们一起纪念他，向他致敬。

我现在请秘书长阁下发言。

秘书长(以英语发言)：主席先生，在我向已故的达格·哈马舍尔德秘书长致敬之前，请允许我祝贺你当选大会主席。在这个历史性时刻，我相信大会将得益于你的睿智、丰富经验以及干练领导才能。你知道，我高度重视大会的作用，我也极为珍视我们 10 多年来一道协作建立起来的工作和私人关系。鉴于联合国当前面临的挑战，你所建议的本届会议主题——“调

解在解决争端中的作用”——极具现实意义。我和秘书处将全力支持你履行你的所有重要工作。

对大会第六十六届会议来说，这个开幕式是恰当而庄严的。在这个动荡不安的年代，没有什么比回顾达格·哈马舍尔德的一生以及悼念他的去世更为合适。今天，我们缅怀他为我们树立的榜样，深受他坚定信仰的激励，并保证继续他为之献出生命的联合国的工作。此刻我要回顾在他死后仅仅两天召开的一次大会会议。当时，我们的世界存在严重分裂。大会的辩论两极分化。然而，在那次会议上，在大会堂，来自世界各地的代表却异口同声地表达了他们无比的失落感。世界各地都一起陷入哀痛之中。

两年前，我拜访了位于乌普萨拉的达格·哈马舍尔德的墓地。我为纪念我心中的英雄而祈祷，我有一个简单的心愿——我祈祷他的智慧能指引我继续履行他为之献身的联合国的使命。

每当回顾达格·哈马舍尔德所取得的成就，我就会深切意识到他为我们立下的伟大功勋。今天我们都知，从苏伊士行动开始，他就是维和的设计师。但是在刚果，他设计的复杂行动更进了一步。事实上，它涵盖了今天我们所说的促成和平与建设和平的要素。正是因为他作为秘书长建立起了信誉，他才得以说服会员国对该行动作出承诺。

他最深层的信念之一是：联合国不是为了主要大国而是为了其它小国、弱国、特别是当时非洲新近独立的国家而存在。他说过，“本组织首先是这些国家的组织，我深信它们能够运用智慧来利用并指导联合国。”(A/PV.883 第 11 段)

他的话今天仍然适用。最近，联合国存在的理由在利比亚和科特迪瓦得到了验证。在这些情况和其它情况中，我们都坚定地站在民主一边，站在正义和人民的一边。在联合国帮助又一个非洲国家获得独立仅仅数月之后纪念哈马舍尔德去世五十周年，令我尤为感动。南苏丹需要我们在今后数年中继续给予声援。

达格·哈马舍尔德在他的壁炉上保留了一名曾经征服喜马拉雅山的登山者送给他的一件礼物——一个登山者使用的镐，上面刻着几个字。我相信，他正是以这几个字为座右铭的。这几个字就是：“你可以登上更高的山巅。”哈马舍尔德从未停止过攀登。他从未放弃过。他有着坚定的理想，取得了丰功伟绩，他的遗产至今仍指引着我们。

主席(以阿拉伯语发言)：我感谢秘书长的发言。

我现在请苏丹代表发言，他将以非洲国家集团的名义发言。

奥斯曼先生(苏丹)(以英语发言)：主席先生，请允许我和在我之前发言的那些人一道，代表非洲国家集团，祝贺你当之无愧地当选为主席。我们集团支持你。我们相信，你的毅力、奉献精神和深谋远虑将引领大会取得巨大成功。

我代表非洲集团，非常荣幸地在大会本次全体会议上发言，在联合国第二任秘书长、已故的达格·哈马舍尔德先生逝世 50 周年之际向他致敬。已故的达格·哈马舍尔德先生是唯一的在去世后被授予诺贝尔和平奖的人，我们将永远铭记这位为履行制止流血这一神圣职责而以身殉职的伟大政治家。

已故的达格·哈马舍尔德先生在担任联合国秘书长期间是一股具有极其重要影响的和平力量，他因此被载入史册。他引入了静默外交，而且是最早倡导预防性外交的人。他作为维和概念的创造者所作的宝贵贡献不可磨灭地印刻在我们的脑海中。正是由于这一贡献，我们在当时得以缓解世界上最严重危机的影响。这一贡献仍在继续激励着我们。

今天我们汇聚于此，纪念为追求自己的伟大目标而全心全意投入联合国崇高工作的达格·哈马舍尔德先生不幸逝世五十周年，此时此刻，我们必须再次下定决心，以他的遗训为指导。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请印度尼西亚常驻代表发言，他将代表亚太国家集团发言。

克莱布先生(印度尼西亚)(以英语发言)：主席先生，在对哈马舍尔德先生表示致敬之前，首先请允许我以亚太国家集团的名义，祝贺你担任大会第六十六届会议主席。我们完全相信，你有能力在担任主席期间指导大会工作。请放心，亚太集团成员愿意为大会本届会议取得成功作建设性贡献。

在联合国第二任秘书长达格·哈马舍尔德先生逝世五十周年之际，我谨代表亚太集团对一位有献身精神的国际公务员以及与他一起在 1961 年 9 月 18 日的空难中罹难的 15 人致以敬意。那次飞机坠毁和哈马舍尔德秘书长的丧生是联合国在履行其维和职责时承受的沉重打击之一。

此前一年，即 1960 年，安全理事会对在刚果发生的冲突作出了反应，成立了联合国刚果部队。秘书长当时应刚果政府要求紧急军事援助的紧急请求身处非洲。哈马舍尔德先生当时是第四次前往该国，表明了他是如此认真地对待他的使命。他不会让任何事情阻碍他去兑现他对和平的承诺。遗憾的是，在 1961 年可怕的那一天，他的座机在离北罗得西亚的恩多拉机场仅几英里的地方坠毁。

自 50 年前的那次事件以来，联合国维和已显著壮大。联合国维和已被公认为是一种全球伙伴关系，它得益于各国、安全理事会、大会和秘书处作出的贡献。

今天，我们缅怀哈马舍尔德先生、和他一起罹难的人以及所有那些为服务于世界和平事业而献身的人。今天，全世界享有和平的所有人都应缅怀哈马舍尔德先生和他的随行人员以及他们在寻求和平过程中作出的牺牲。我们必须确保哈马舍尔德先生的遗产在我们寻求可持续和平的共同努力中生生不息。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请罗马尼亚常驻副代表发言，他将代表东欧国家集团发言。

米护茨先生(罗马尼亚)(以英语发言)：主席先生，首先请允许我祝贺你就职。你在整届会议期间可以依靠本集团的支持。

我今天很荣幸地站在大会面前，代表东欧集团向一位伟人——达格·哈马舍尔德——表示由衷的敬意。我们在这里为的是缅怀和纪念他。在这样做的时候，我们缅怀和纪念不只是一个人——一个人——而是他在他辉煌的职业生涯中所代表和捍卫的普世价值观以及他戛然而止的生命。他的身上有担任联合国最高职务者的所有理想品质。我在这里要提及其中几个我们认为至关重要的品质：首先，正直，因为他拒绝屈服于外部压力；无懈可击的职业精神和能力，因为他毫不犹豫地参与他的时代最困难的问题；令人钦佩的管理能力，建立起了一个规模空前的现代官僚机制，这就是本组织初创时的联合国；以及最后，远见和勇气，因为他在他的任期内为形成具有决定性事件的历程作出了直接贡献。

除了一个人和一个专业人士身上所有这些宝贵品质外，还有一种充满尊严的坚忍不拔的精神，帮助他驶过全球议程上最复杂和最持久问题的惊涛骇浪。因此，他得到了伟大命运的恩赐，但是，正如他本人谦逊地说的那样：

“命运是不要去强求也不要回避的事物，它是一个不违背理智的谜，因为它暗示着这个世界和人类历史进程具有意义。”

可以肯定，他的命运对世界及其当代历史都意义重大。

在最后要说的几句话中——因为语言永远不足以纪念一位伟人——我们只能说，达格·哈马舍尔德过去、现在和今后都是我们所有外交官、联合国专业人员和公务员的标杆人物和楷模，象征着多边主义和对话的价值观应当是什么。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请哥伦比亚常驻代表发言，他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

奥索里奥先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：主席先生，首先请允许我代表拉丁美洲和加勒比国家集

团祝贺你担任大会第六十六届会议主席。我们支持你，并祝愿你的工作取得圆满成功。

我荣幸地在本次纪念达格·哈马舍尔德秘书长的会议上发言，他在 50 年前的 1961 年 9 月 18 日逝世。拉丁美洲和加勒比国家——其中许多国家是联合国创始国——对一位在世界历史上非常动荡不安的时代担任秘书长的人记忆犹新，当时，我们仍在探索制度化的多边外交的轮廓和可能性。

毫不夸张地说，哈马舍尔德给本组织工作的几乎所有方面都留下了永恒印记。几天之后，安全理事会将开会讨论预防性外交问题，潘基文秘书长最近就此提出了一份非常完善的报告(S/2011/552)，报告不仅以哈马舍尔德在 1954 年的一次讲话中的内容作为开头，而且还明确承认，他是第一个明确阐述这个理念并且为之注入活力，使之成为联合国可以用来维护国际和平与安全的一系列工具的人。

联合国运作的一些基本方面同样如此，例如，保持秘书处官员的独立性、秘书长发挥的政治作用特别是利用其斡旋作用、使用特别代表和特使、建立政治特派团以确保本组织在实地的有效存在、非常有效和低调的静默外交，以及整个维和机制。实际上，据说正是哈马舍尔德本人说过这样一句著名的话，即“《宪章》第六章半”是维持和平的法律依据。

联合国成立于 1945 年，其基本宗旨是保护后代免遭战祸。达格·哈马舍尔德一直坚定不移地走这条路，半个世纪之后，他的思想仍在指导我们执行这项任务。因此，我们欢迎今天有机会悼念达格·哈马舍尔德，缅怀这位当之无愧地被视为 20 世纪最伟大的政治家之一的人物。

主席(以西班牙语发言)：我现在请摩纳哥常驻代表发言，她将代表西欧和其他国家集团发言。

皮科女士(摩纳哥)(以法语发言)：主席先生，西欧和其他国家祝贺你在大会第六十六届会议开始工作的第一天担任主席职务，并保证向你提供充分的支持。

我非常荣幸地代表西欧国家和其他国家悼念在 1953 至 1961 年担任本组织秘书长的达格·哈马舍尔德先生阁下。

纪念他去世 50 周年固然仍使人们对他不幸英年早逝感到悲伤，但我们也因此获得一次机会，重申那些把我们团结起来的价值观念以及本组织对促进那些价值观念的持续承诺。哈马舍尔德先生本人就体现了他要求联合国组织及其秘书处在行动中遵循的那些价值，从而奠定了模范外交和全球公民的基础。

他是严守中立、不干涉内部事务和不使用武力这三项原则为基础的维和概念的创始者，并且以他所特有的务实精神成立了第一支联合国紧急部队。他决心保护平民，倡议设立了“蓝盔部队”。从那以来，维持和平行动的发展完全证实了联合国在维护国际和平与安全方面的核心作用，以及它适应新挑战的能力。

达格·哈马舍尔德秘书长也是一位具有远见卓识的领导人，他提出了预防性外交理论，最早实行了通过派出特别代表前往危机地区，由秘书长进行斡旋的做法。这些工具在预防冲突和解决新危机方面有着至关重要的作用。

尽管过去 50 年里充满了跌宕起伏，但人民的愿望依然未变。一个人所做的工作帮助向联合国提供了满足人民愿望的手段。这是他留给后人的最伟大的遗产。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请美利坚合众国副常驻代表以东道国名义发言。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，请允许我祝贺你担任大会第六十六届会议主席，并向你保证，美国将提供充分的支持。

我以东道国名义，同各位同事一道纪念达格·哈马舍尔德的一生和他所留下的遗产，他是帮助建设联

合国并把它改变为今天这个了不起的机构的领导人之一。我们在联合国总部周围的街头行走时，我们会走过达格·哈马舍尔德广场和几栋以他的名字命名的大楼，这绝非偶然。他那有着强大影响力的领导给联合国留下了难以磨灭的印记，同样，哈马舍尔德的名字和成就也将永远铭记在美国人民心中。

秘书长的职位今天备受尊崇，地位高尚，这在很大程度上要归功于哈马舍尔德作为一个目光远大但又务实的领导人的声誉。他在世界历史最具挑战性的时代之一——冷战的高潮时期——指导和发展了本组织，亲自努力解决全球的政治危机。

此外，哈马舍尔德曾当选两任秘书长，在任期内帮助使许多工具实现了制度化，这些工具今天对国际和平与安全仍然至关重要。它们包括联合国维持和平特派团、多边预防性外交以及旨在促进冲突各方之间直接谈判的斡旋团。

1955 年哈马舍尔德在约翰·霍普金斯大学的一次演讲中指出：

“政治和外交绝不是那种其结果同参与者人格无关的意志与技能上的博弈。其结果并不取决于表面上的能力，而取决于行为者坚持不懈的努力以及他们理想的正当性。”

回顾以往，我们回味他发出的注重结果的呼吁，并且看到，今天强大的联合国正是哈马舍尔德本人正直品德、决心和领导能力的直接结果。

哈马舍尔德经常把他的数千名国际工作人员称作联合国大家庭。今天，他的大家庭正在纪念他的遗产。我们共同期待改进联合国，为了国际社会的福祉而应对 21 世纪挑战，并且改善世界各地男女老幼的生活。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请瑞典常驻代表发言。

格伦迪茨先生(瑞典)(以英语发言): 主席先生, 首先请允许我同前面的发言者一道, 祝贺你担任大会第六十六届会议的主席。我可以向你保证, 我国代表团将提供充分的支持与合作。

在 1961 年 9 月 19 日大会第十六届会议的开幕式上——就在恩多拉悲惨飞机失事事件发生后的第二天——与会者为纪念前任秘书长达格·哈马舍尔德和他一道罹难的人默哀一分钟。在半个世纪之后的今天, 我们在同一个大会堂表达同样的哀悼, 确实使人感伤。

主席先生, 我谨代表我国政府热烈感谢你提出这项倡议。我也热烈感谢秘书长和在我前面代表各区域集团和东道国发言的各位同事, 他们如此雄辩地谈到我的杰出同胞, 他曾在本组织的关键时刻为联合国服务。

正如其他人已经证实的那样, 达格·哈马舍尔德的遗产对于联合国及其成员仍然具有现实意义。他为使本组织的独立性和完整性得到伸张而作的努力产生了成果。他的预防性外交工作为秘书长直接参与外交开辟了道路。他发挥了重要的作用, 使联合国的维和行动得到了发展, 成为今天本组织最重要和最引人瞩目的工具。他的外交技巧和个人品质——谦逊、敬业和中立——至今仍是所有国际公务人员的典范。

但是, 达格·哈马舍尔德留下的财富仍然富有活力还因为其思想方面——他对联合国的愿景。哈马舍尔德力求使联合国成为其会员国手中的强有力工具, 并理解本组织的相关性在于它能够自我调整, 以满足新的需求。在他看来, 《宪章》不应被当作永恒的文件来崇拜, 而应被用来应对时代挑战。这种将实用主义和愿景结合起来的办法——作为愿景的实用主义——确实是哈马舍尔德任职期间鲜明的特色。

达格·哈马舍尔德曾经说过: “追求和平与进步会有磨难与失误、成功与挫折, 但决不可松懈, 也决

不可放弃”。当我们举行大会第六十六届会议时, 愿他的遗产和愿景继续激励我们共同努力。

主席(以阿拉伯语发言): 我们听取了缅甸已故秘书长达格·哈马舍尔德的最后一位发言者的发言。

临时议程项目 138

联合国经费分摊比额表 (A/66/350)

主席(以阿拉伯语发言): 我谨按照惯例提请大会注意文件 A/66/350, 其中载有秘书长给大会主席的一封信。他在信中通知大会, 有六个会员国存在《联合国宪章》第十九条所述拖欠会费的情况。

我谨提醒各代表团, 依照《宪章》第十九条,

“凡拖欠本组织财政款项之会员国, 其拖欠数目如等于或超过前两年所应缴纳之数目时, 即丧失其在大会投票权。”

因此, 我是否可以认为大会注意到文件 A/66/350 所载的情况?

就这样决定。

临时议程项目 3

出席大会第六十六届会议各国代表的全权证书

(a) 任命全权证书委员会成员

主席(以阿拉伯语发言): 议事规则第 28 条规定, 大会应在每届会议开始时, 根据主席提议任命由九个成员组成的全权证书委员会。

据此提议, 大会第六十六届会议全权证书委员会由下列会员国组成: 中国、哥斯达黎加、埃及、意大利、马尔代夫、巴拿马、俄罗斯联邦、塞内加尔和美利坚合众国。

我是否可以认为特此任命上述国家为全权证书委员会成员?

就这样决定。

临时议程项目 7 和 137

安排工作、通过议程和分配项目

会议时地分配办法

2011 年 9 月 6 日会议委员会主席给大会主席的信 (A/66/346)

主席(以阿拉伯语发言): 各位成员知道, 根据第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定, 大会附属机构, 非经大会明确授权, 不得在大会常会期间于联合国总部举行会议。

因此为以下附属机构寻求授权: 东道国关系委员会、巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会、消除种族歧视委员会、裁军审议委员会、联合国促进两性平

等和增强妇女权能署执行局、独立审计咨询委员会、国际刑事法院罗马规约缔约国大会、联合国可持续发展大会筹备进程第二次闭会期间会议和联合国儿童基金执行局, 但有一项严格的谅解, 即必须在设施和服务许可的情况下安排这些机构的会议。

我是否可以认为, 大会希望授权这些大会附属机构在大会第六十六届会议主要会期期间举行会议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 我要再次感谢所有成员。我期待着他们的合作。愿上帝指导我们在本届重要会议期间取得成功。

下午 4 时 20 分散会。